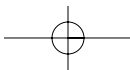
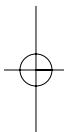
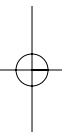


Tizian Blank PEEK



Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Als Hersteller dieses Medizinproduktes informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w cabości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäjämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisen tuotteen käytön yhteydessä esiintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvariga tilldragelser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ako výrobca tohto lekárskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.
Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερώνουμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε ειδικός κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης η/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit. En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug. Som producent af dette medicinske produkt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige utilsigtede hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinske produkt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijas turini ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių. Mes, šio medicininio gaminių gamintojas, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicininio gamnio atsiradusius reikšmingus incidentus privalote pranešti mums, t. y. gamintojų ir atsakingai valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai. Čė navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo. Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amennyiben elvasháználti utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatos bekövetkezett valamennyi súlyos eseményt felénk, mint a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságá felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgere Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto. In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ако не разбирате напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложение на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти. Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klientiteenindusse poole. Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadme seotud tõsisest ohuohutimetest tuleb teatada meile kui tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sađržaj ovih Uputa za uporabu niste razumeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Sluđbi za korisnike. Kao proizvađač ovoga medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik štetnog događaja povezan s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvađaču kao i nadležnom tijelu države članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijent ima prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.
Как производитель этого медицинского изделия мы доводим до сведения наших пользователей и пациентов, что обо всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государства, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

Verarbeitungsanweisung

Indikationen

Tizian Blank PEEK ist für die Herstellung von Friktionselementen (Sekundärkonstruktionen) auf Teleskoparbeiten oder Geschieben konzipiert. Bei Anwendungen des Materials über die beschriebenen Einsatzbereiche hinaus übernimmt Schütz Dental für auftretende Schäden keine Haftung.

Das Material wurde für einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem ersten Kontakt im Mund des Patienten konzipiert. Der behandelnde Zahnarzt sollte jedes Jahr die Arbeit begutachten und entscheiden, ob sie weiterhin im Mund des Patienten bleiben soll. Der behandelnde Zahnarzt muss den Patienten vor der Behandlung diesbezüglich in Kenntnis setzen. Da nach Ablauf dieser Zeit am Material optische und mechanische Mängel/Schäden entstehen können, empfiehlt Schütz Dental, die Arbeit herauszunehmen und durch eine Neue zu ersetzen.

Technische Daten

Dichte	1,3 g/cm ³
Rockwell Härte	M 105
Wärmeausdehnungskoeffizient (23-55 °C)	50*10 ⁻⁶ K ⁻¹
Thermische Leitfähigkeit (23 °C)	0,25 W/(mK)
Schmelztemperatur	340 °C
Minimale Einsatztemperatur	-50 °C
Brennbarkeit	V0
Wasseraufnahme (23 °C)	0,06%
Zugfestigkeit	> 150 MPa
E-Modul	> 4000 MPa

Dimensionierung

Wandstärke (zervikal):	min. 0,3 mm
Wandstärke (okklusal):	min. 0,3 mm

Frästechnische Bearbeitung

- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Fräsgerätes. PEEK kann trocken bearbeitet werden. Für eine exakte Passung wird eine 5-achsige Fräsmaschine stabiler Bauart empfohlen.
- Die verwendeten Werkzeuge müssen für die Verarbeitung von PEEK geeignet sein.
- Es sind geeignete kunststoffspezifische Bearbeitungsparameter zu verwenden.
- Das Gerüst nach dem Fräsvorgang optisch auf Materialausbrüche und Risse kontrollieren, nur einwandfreie Gerüste dürfen als Zahnersatz verwendet werden.

Heraustrennen der Arbeit

Die gefräste Arbeit mit einer Stichfräse vorsichtig aus dem Blank trennen.

Ausarbeitung und Politur

- Die Ausarbeitung erfolgt mit sauberen, kreuzverzahnten Hartmetallfräsern.
- Zur Vermeidung thermischer Schäden auf geringe Umdrehungszahlen, minimale Anpresskraft und ausreichende Kühlung achten.
- Die Politur erfolgt mit handelsüblichen Hochglanzpolierpasten und Ziegenhaarbürsten.
- Die Objekte müssen von Staub befreit werden.

Wichtig: Der Kunststoff darf bei der Verwendung von Fräsern, Dampfstrahler, usw. nicht überhitzt werden.

Befestigung der Sekundär- oder Teleskopkronen in Tertiärgerüsten

- Die Oberflächenkonditionierung des PEEKs erfolgt durch Sandstrahlen mit Aluminiumoxid (110 µm, 2,5 bar) und Auftragen eines geeigneten Haftvermittlers, z. B. dialog Bonding Fluid / Schütz Dental (Herstellerangaben beachten). Wichtig: Die Oberfläche muss vor der Weiterverarbeitung sauber, trocken und fettfrei sein!
- Bei der Oberflächenkonditionierung der Tertiärkonstruktion sind die Angaben des Gerüstmaterialherstellers zu beachten.
- Zum Befestigen der Konstruktionen adhäsive Befestigungskunststoffe verwenden. Allgemeine Gebrauchsanweisungen des Herstellers befolgen.

Hinweise

- Kunststoffscheiben nicht fallen lassen. Nicht sachgemäße Verwendung kann die Qualität und Lebensdauer des Produktes verringern.
- Schleifstaub kann Reizungen an Augen, Haut und Schleimhäuten verursachen, Schutzmaßnahmen treffen.
- Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit beim Patienten darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.
- Die aus dem Produkt gefrästen Teile sind vor dem Eingliedern im Mund des Patienten zu desinfizieren. Die Verantwortung für die Hygiene des Zahnersatzes liegt beim Anwender.
- Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat.
- Der Verarbeiter (Zahntechniker) muss den Behandler auf alle nötigen Tätigkeiten vor dem Einsetzen im Patientenmund hinweisen. Er muss dafür Sorge

tragen, dass alle Informationen dieser Gebrauchsanweisungen an den Behandler weitergegeben werden.

- Schadensersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Lagerung und Haltbarkeit

Fräsrohlinge trocken und bei Zimmertemperatur lagern, keinen Schlägen und Erschütterungen aussetzen, nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen lassen, Scheiben vor Verschmutzungen schützen.

Handhabung

Die Handhabung des Produktes darf ausschließlich durch geschultes Personal erfolgen. Jeglichen Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden. Staubbildung und Staubablagerungen vermeiden. Für ausreichende Belüftung sorgen.

CE 0297

SCHÜTZ  **DENTAL**
Micerium Group



Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon +49 (0) 6003 814-0 · Telefax +49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de